

نوآم اورام چوآمسكي در ۷ دسامبر ۱۹۲۸ در فيلادلفيا در ايالت پنسيلوانيا بدنيا آمد. پدرش مهاجر روسي بود که به شغل معلمي اشتغال داشت. نوآم بين سالهاي ۱۹۴۵_ ۱۹۴۰ با کارگران سوسياليست آنارشيست آشنا شد. او در دانشگاه پنسيلوانيا در رشته‌هاي زبان‌شناسي، رياضي و فلسفه تحصيل کرد. او بعد از اخذ درجه دکترا، در انستيتو تکنولوژي ماساچوست شروع به تدریس کرد که هنوز ادامه دارد. او خود را سوسياليست آزاديخواه مي‌داند.

نوشته زیر برگردان مقاله‌اي از چوآمسكي است که در روزنامه مبارزه طبقاتي در نروژ به چاپ رسيده است.

امكاني براي صلح

مرگ يك ملت حادثه‌اي نادر و غمانگيز است. اما تصور يك فلسطين يکپارچه و مستقل به نظر مي‌رسد که بتواند قرباني جنگ بين الفتح و حماس، با کمک اسرئيل و متحد آن ايالات متحده آمريکا، شود. حوادث چند ماه اخير مي‌تواند آغازي بر پايان مقامات خودمختار فلسطيني باشد. اما اين ضرورتاً يك تکامل منفي براي فلسطينيان نيست، با توجه به نقشه‌هاي ايالات متحده آمريکا و اسرئيل که فقط اجازه مي‌دهد که يك حکومت خائن ناظر رد کامل يك دولت مستقل از طرف متحدین خود باشد.

حوادث در نوار غزه در چارچوب يك زمينه تکاملي اتفاق افتاد. در ژانويه ۲۰۰۶ فلسطيني‌ها در يك انتخابات دقيقاً نظارت شده که از طرف ناظرين بين‌المللي به عنوان انتخاباتي آزاد و عادلانه اعلام گرديد، و علي‌رغم کوششهاي ايالات متحده آمريکا و اسرئيل براي جهت دادن انتخابات به طرف کانديداي مورد علاقه خود، رئيس جمهور مقامات خودمختار محمود عباس و حزب او الفتح، شرکت کردند. اما حماس به شکل حيرت‌انگيزي انتخابات را برد.

مجازاتي که فلسطيني‌ها به خاطر دادن راي اشتباه در انتخابات گرفتند خيلي جدي بود. با حمايت ايالات متحده آمريکا، اسرئيل موج خشونت را در نوار غزه افزايش داد. اسرئيل همچنين پولهائي را که موظف بود به مقامات خودمختار فلسطيني ارسال کند را متوقف کرد، محاصره اردوگاه‌ها را تشديد کرد و حتي جريان آب به منطقه خشک نوار غزه را قطع کرد. آنها همراه با ايالات متحده آمريکا تلاش کردند که حماس شانس براي تشکيل دولت نداشته باشد. آنها پيشنهاده حماس را در رابطه با آتش بس طولاني که مي‌توانست فضايي براي مذاکرات درباره راه حل "دو دولت" باشد را رد کردند. راه حل "دو دولت" در راستاي توافق بين‌المللي است که اسرئيل و ايالات متحده آمريکا تقريباً به تنهائي به مدت ۳۰ سال آنرا با مکث‌هاي کوتاه و موقتي رد کرده‌اند.

در همين ضمن اسرئيل برنامه‌هاي خود در رابطه با ضميمه کردن، فلج کردن و محصور کردن مناطق از پا در آمده در کرانه باخترتي رود اردن، را افزايش داده‌است. همه اينها هميشه با حمايت ايالات متحده آمريکا بوده است، بجز استثناهاي کوچکی که بلافاصله با کمکهاي سخاوتمندانه مالي همراه بوده است.

صاحبان قدرت هميشه يك رويه استاندارد براي ساقط کردن يك حکومت ناخواسته دارند: تجهيز کردن ارتش به يك کودتا.

اسرئيل و ايالات متحده آمريکا با تجهيز کردن الفتح به اسلحه و آموزش دادن آنها کمک کرد تا آنها آن چيزي را که در انتخابات باختند بزور دوباره بدست آورند.

ايالات متحده آمريکا همچنين از محمود عباس دعوت کرد که قدرت را در دستهاي خود جمع کند. رفتار مناسب براي طرفداران دستگاه اداري بوش که ديکتاتوري آنها بر اساس رياست جمهوري است. اين استراتژي با شکست مواجه شد. علي‌رغم کمک نظامي، نيروهاي الفتح در نوار غزه در دو ماه پيش در يك درگيري خشن شکست خوردند. درگيري‌اي که تعداد زيادي از ناظرين آنرا به عنوان يك حمله عليه حاکم مطلق نيروهاي امنيتي الفتح، محمد دهلان، توصيف کردند. اسرئيل و ايالات متحده آمريکا سريع واکنش نشان دادند و شرايط را به نفع خود برگرداندند. الان آنها بهانه‌اي براي هر چه بيشتتر خفه کردن ساکنان نوار غزه بدست آوردند.

پروفيسور در حقوق بين‌الملل مي‌نويسد: " ادامه دادن چنين شيوه‌اي تحت Richard Falk ريجارد فالك چنين شرايطي در عمل قتل عام است و اين خطر ويران کردن جامعه فلسطيني به عنوان بخشي از يك "خلق کامل را دارد

اين سناريوي وحشتناک چنانچه حماس سه شرط "جامعه بين‌المللي" _ يك مفهوم تکنیکی که به ايالات

متحدہ امریکا و طرفداران احتمالی او رجوع می‌دهد، را نپذیرد، می‌تواند به واقعیت تبدیل گردد. برای اینکه فلسطینی‌ها بتوانند سر خود را از هلفدونی نوار غزه بیرون بیاورند، باید حماس اسرائیل را به رسمیت بشناسد، از بکار بردن خشونت خودداری کند و تمامی قراردادهای قبلی را، خصوصاً "نقشه راه" برای صلح را که از سوی گروه موسوم به "چهار تایی" (ایالات متحده آمریکا، روسیه، اروپا و سازمان ملل) پیشنهاد شده است را قبول کند.

ریاکاری آشکار. ایالات متحده آمریکا و اسرائیل فلسطین را قطعاً به رسمیت نمی‌شناسند. از بکار بردن خشونت خودداری نخواهد کرد و قراردادهای قبلی را هم به رسمیت نمی‌شناسند. اسرائیل رسماً "نقشه راه" را قبول کرده است، ولی با اضافه کردن ۱۴ شرط عملاً قرارداد را از محتوا خالی کرده است. در اولین شرط اسرائیل درخواست کرده است که مثلاً "شرط آغاز و ادامه پروسه منوط به این است که فلسطینی‌ها قول حاکم کردن آرامش کامل، تحصیل برای صلح، پایان دادن به تحریکات، انحلال حماس و دیگر سازمانها و او را بدهند. دولت اسرائیل اعلام کرد که جدای از اینکه چنانچه شروط عملاً غیر ممکن فوق جامعه عمل به خود بپوشد "نقشه راه در مورد اینکه اسرائیل باید از بکار بردن خشونت و تحریکات علیه فلسطینی‌ها خودداری کند، چیزی نگفته است."

رد نقشه راه از طرف اسرائیل با حمایت ایالات متحده آمریکا چنان برای افکار غربی مورد قبول است Jimmy که در مورد آن سکوت اختیار می‌کنند. جوانب امر تا قبل از اینکه کتاب جیمی کارتر به نام "فلسطین، صلح نه آپارتاید" شناخته نشده بود. انتشار کتاب منجر به دشنام‌گویی و تلاش - Carter های نومیدانه برای به تردید کشاندن محتوای کتاب شد.

اسرائیل الان در شرایطی است که می‌تواند نوار غزه را خرد کند، و با حمایت ایالات متحده آمریکا آنها می‌توانند همین نقشه را در مورد کرانه باختری به اجرا بگذارد، جایی که آنها انتظار همکاری همراه با سکوت را از طرف رهبران الفتح که برای تسلیم کردن خود پاداش دریافت می‌کنند، دارند. اسرائیل از جمله آزاد کردن پولهایی (تقریباً ۶۰۰ میلیون دلار) را که به طور غیر قانونی بعد از انتخابات در ژانویه ۲۰۰۶ بلوکه کرده بود را آغاز کرده است.

الآن در نظر دارد که وضعیت را نجات دهد. تحلیل‌گر سیاسی لبنانی رمی Tony Blair تونی بلر معتقد است که: "انتصاب تونی بلر به عنوان فرستاده ویژه برای صلح بین Rami Khouri خوری اعراب و اسرائیل، مثل انتصاب سزار نرون به عنوان رئیس آتش‌نشانی شهر روم است." (۱) بلر نماینده چهارجانبه فقط بر روی کاغذ است. دستگاه اداری بوش در ضمن توضیح داد که او نماینده واشنگتن با اختیارات محدود است. کوندولیزا رایس (و رئیس جمهور جورج بوش) کماکان یکطرفه کنترل روی مسائل مهم را دارند، در حالی که بلر فقط مشکلاتی را که در رابطه با ایجاد موسسات است، دنبال می‌کند.

بهترین چشم‌انداز کوتاه مدت راه حل دودولت که با توافقی جهانی هم همسویی دارد است. این راه حل کماکان امکان دارد. این پیشنهاد حمایت تقریباً کل جهان، حتی اکثریت ساکنان ایالات متحده آمریکا، را دارد. در آخرین ماه دوران ریاست جمهوری بیل کلینتون خیلی به این پیشنهاد نزدیک شده بودند. تنها انحراف پر معنی در سیاست شدیداً "تکذیب ایالات متحده آمریکا در ۳۰ سال اخیر.

در مصر اعلام کرد، Taba در ژانویه ۲۰۰۱ ایالات متحده آمریکا حمایت خود را از مذاکرات در طبا نخست وزیر Ehud Barak جاییکه تقریباً یک توافق در باره راه حل دودولت قبل از اینکه اهود باراک وقت اسرائیل خود را کنار بکشد، بوجود آمد. در آخرین کنفرانس مطبوعاتی مذاکره‌کنندگان طبا اعلام کردند که آنها تصور کردند که آنها قادر خواهند بود به توافقی در باره راه حل دودولت چنانچه آنها می‌توانستند به مذاکرات ادامه بدهند، برسند. ما حوادث وحشتناکی را بعد از گذشت سالها تجربه کرده‌ایم، اما امکان کماکان وجود دارد. یک سناریوی وحشتناک محتمل‌تر به نظر می‌رسد، اما امور انسانی قابل پیشگویی نیست. چیزهای زیادی به اراده و انتخاب بستگی دارد.

ناصر خدایناهی (پرینیان)

(۱) لازم به توضیح است که سزار نرون شهر روم را به آتش کشید. (توضیح مترجم)